

Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

Teatrar och Konserter.

F. FORSSTRÖMS CAFÉ

Restaurant & Billards,
16 *Vestra Henriksgatan* 16
rekommenderas.
Dagligen stående frukostbord.
MIDDAG fr. 2-5 e. m. å 1:50.
15 biljetter 20 mk
Enskilda rum. Soupers à la carte.
Beställning å mindre Middagar & Soupéer emottagas.

DANIEL NYBLIN,
FOTOGRAF.

Atelier för porträttering.
Förlag af fotografier efter finska konstnärers arbeten.
Förlag af finska vyer.
Handel med fotografiska artiklar.
Fabiansgatan N:o 31. Telefon N:o 264.

N:o 30.

Fredagen den 9 November.

1894.

FINSKA TEATERN.

Finska Teatern — alias Arkadia — är väl just inte någon prydnad, hvad det yttre beträffar, för en så pass stor stad som Helsingfors. Den ser gammal och någorlunda förfallen ut, är trång och obehövlig inuti, kall om vintern och dragig. Men härvidlag om någonsin, kan tillämpas ordspråket: „döm ej hund efter håren“, ty trots dess anspråklösa yttre och obehövliga inredning, fins det ej många stora praktfulla stenpalats, hvilka kunna skryta med så stora och fosterländska minnen, hvilka inom sina väggar hyst så många talanger och hvilka varit vittne till sådana af fosterländsk entusiasm genomandade bifallsstormar, som detta lilla obetydliga Thaliatempel.

Det var på denna scen, för något mer än tjugo år sedan, den finska dramatiska konsten tog sina första stappande steg, steg hvilka småningom blifvit allt stadigare och manligare. Äfven var det här den finska lyriska scenen under några år blef bofast. Denna period — den finska operans glansfulla tid — förblir väl ett af den finska teaterns ärofullaste minnen och kommer att utgöra ett af vackraste bladen i finska teaterns historia, då den engång i framtiden skrives.

Det var inom dessa tunna träväggar Finlands näktergalar slogo sina drillar till publikens gränslösa förtjusning. Hvilken äldre teatervän minnes ej de triumfer *Ida Basilier*, *Emmy Achte*, *Alma Fohström*, *Hortense Synnerberg*, *Lydia Lagus*, *Naëmi Ingman*, *Bruno Holm*, *Edvard Duncker*, *Josef Navratil*, m. fl. firat på Arkadias glesa tiljor. Truba-

passés, les jours...“ Ännu var dock ej allt slut. Ännu visade sig lyckan huld den lilla „askungen“ bland teatrar. Den kom i *Ida Aalbergs* skepnad. Ännu skulle teaterns väggar skaka för de bifallsåskor, denna nordens största tragedienne framkallade genom sitt genialiska spel. Det kom en ny storhetstid för den. Denna gång fingo de stora skalderna tala sitt språk till den andaktsfullt lyssnande publiken.

Shakespeare, Schiller, Göthe, Calderon, Ibsen och Björnson blefvo nu ständiga gäster på den finska scenen, genom sina värk: „Julius Cæsar, Macbeth, Othello, Kung Lear, Maria Stuart, Wilhelm Tell, Faust, Liffvet en dröm, Nora, Hedda Gabler, Leonarda, Frun från hafvet m. fl.

Men äfven denna gyllene tid tog slut. Den stora konstnärinnan fann Arkadias väggar för tränga. Hon ville lyfta på vingen, komma ut i det starkt pulserande världsliffvet, låta sitt rykte växa genom att spela för en större människohop, än den Arkadia kunde inrymma.

Nu står teatern öfvergifven af sina storheter som hon omhuldat och uppfostrat, men hoppet återstår ännu — hoppet om att hon ej spelt ut sin roll, utan att det ännu skall randas en tid af ära för henne, innan hon öfvergifves och hennes penater flyttas till ett nytt och tidsenligare tempel för den finska dramatiska konsten.
H. L.—t.



den, Fra Diavolo, Lucia, Traviata, Linda, Faust, Hugenerna, Robert af Normandie, Stradella, Ernani, Regimentets dotter, Fidelio, Don Juan, Trollflöjten, Barberaren, Svarta dominon, Judinnan, Romeo och Julia, alla ha de i tur och ordning med sina toner smekt publikens öron. Men „Ils sont

strat, men hoppet återstår ännu — hoppet om att hon ej spelt ut sin roll, utan att det ännu skall randas en tid af ära för henne, innan hon öfvergifves och hennes penater flyttas till ett nytt och tidsenligare tempel för den finska dramatiska konsten.
H. L.—t.

MAGASIN DU NORD.

Hautes Nouveautés i SIDEN & YLLEVAROR
äfvensom DAMKAPPOR.
Damskrädderi under utmärkt ledning.

Lorens Malmströms
HERREKIPERINGSAFFÄR
(midt emot Kapellet)

rekommenderar sitt för säsongen moderna och nya lager i en ärad allmänhets benägna hägkomst.
Specialité: nyheter i CRAVÄTTER.

SKRÄDDERIET
MATTI RINTALA
Alexandersgat. N:o 48.

Af sorteradt lager inhemska och utländska tyger tillverkas välsittande kostymer.

J. H. WICKEL.

VINHANDEL.

Arrakis Ransch

prisbelönt på många utställningar, sist på världsutställningen i Chicago.

Guldmedalj 1890.

Ledig annonsplats.

Vöslauer Goldeck!

Dessa utmärkte röd-viner, enligt kemisk analys äkta, rena naturviner, hvilka såsom bekant användas vid utländska kurorter såsom synnerligen hälsostärkande och därjämte mycket prisbilliga, serveras numera å alla fina kaféer och restaurationer.

Ungerska Vinkällaren, Centrals hus.

AXEL PALMROOS

Vinaffär.
Lager af fina äkta **Viner**
Cognac, Likörer & Rom.
Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.

Waseniuska Bokhandeln.

Ledig annonsplats.

Undertecknads
VIN- & SPIRITUOSAHANDEL,

4 **VILHELMSGATAN** 4,
rekommenderas.

Requirera per telefon 1803.

G. W. RELANDER.

CAFÉ DU NORD

Soflegatan 2.

Serverar smörgåsbord, 1/2 & 1/3 portioner, salta biten, Värma & kalla sexor, till billiga priser.

Öl på seidlar.

Nybeklädd & Väljusterad billard. Nya bollar. Goda köer.

Gustaf Blomqvist.

Maskin- och Elektriska anläggningar

samt

Tekniska uppdrag af alla slag

utföras af

Tekniska Byrån SEPPÖ,

Kaserngatan 48,
Telef. 349.

K. E. Ståhlberg Nya ateliern är 1 tr. upp. **FOTOGRAF.**
Helsingfors, Alexandersgatan 17.

F. B. K:s restaurant

rekommenderar sina frukostar, middagar och soupéer för den ärade allmänheten.

F. B. K:s restaurant.

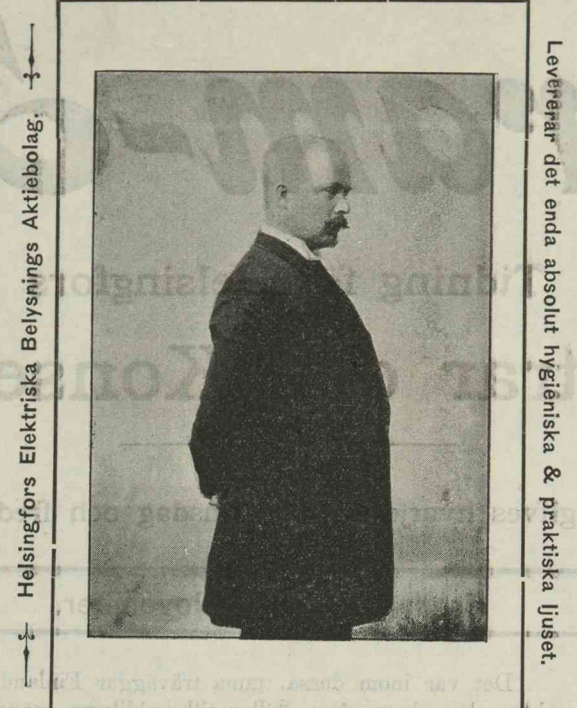
Rekommenderas Beställnings papyrosser N:o 34, 25 st. 35 p; dessa papyrosser äro tillverkade af äkta tobaksfabriksaktiebolaget M. J. Bostanjoglo. Gardes papyrosser N:o 57 af förbättrad kvalitet med höita hyllor. Beställnings papyrosser N:o 34, 25 st. 35 p; dessa papyrosser äro försedda med hyggenisk vadd.

„SVEA“, Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. Telefon 228. J. N. Carlander.

JULIUS SJÖGREN
Mikaëlgatan 4. Centrals hus.
Ylle- och trikotvaruaffär.
Väl sorteradt lager. Billiga priser.

Lifförsäkringsaktiebolaget
KALEVA.
Lifförsäkringar & Lifräntor.
Billiga premier — liberala försäkringsvillkor.

Kontor Fabiansgatan N:o 8. Tel. 916.



Karl August Tavaststjerna.
I dessa dagar har i bokhandeln utkommit ett nytt intresseväckande arbete af vår berömda författare och skald Karl Aug. Tavaststjerna. Detta verk, en roman från den finska landsbygden, bärande namnet „Kvinnoregemente“, bedömes särdeles fördelaktigt af den svenske författaren Georg Nordensvan i Stockholms Aftonblad, som framhåller att Tavaststjernas sista arbete utgör en hörnsten i hans författarevärksamhet. Helt säkert skall boken få en strykande åtgång och bli en välkommen julgåfva i mångt finskt hem.

BODEGA ESPANOLA
Helsingfors.
Försäljning i parti och minut af **endast äkta** utländska
WINER & SPIRITUOSA.
Nagelstams bokhandel.
Nya böcker.
Tavaststjerna, Kvinnoregemente, 2 delar.
Tovote, I Kärleksyra.
Margarethe, Berit, öfvers. af M. Langlet.
V. H. Vickström, Äventyrarelif.
John Isberg, Doktors fru, komedi.
Ryssland o. England i Asien, med karta öfver krigsskådeplatsen.
Lüsberg, Napoleon, h. 3.
Beckers Världshistoria h. 8.
Gustaf II Adolf h. 4.
Holbergs komedier h. 8.
Stuxberg, Sveriges o. Norges fiskar h. 1 o. 2.
Rudin, Ord till ungdomen.

Ledig annonsplats.

Franska Lifförsäkringsbolaget
L'URBAINE
meddelar fördelaktigaste lif- och kapitalförsäkringar af olika slag. Särskildt må framhållas de så eftersökta barnförsäkringarna. L'Urbaine är fortfarande det enda bolag, som meddelar uppskjutna lifförsäkringar att vid 21 års ålder träda i kraft utan alla förbehåll redan åt barn från det första lefnadsåret.
Carl von Knorring.
Kontor: Mikaëlgatan 1.



Undervisning i pianospel meddelas af **Selma Kajanus**, St. Robertsgatan n:o 39.

Ledig annonsplats.

Sträng vinter. Då allmänna åsigtan synes vara, att detta, hvad väderlek vidkommer, ovanliga år kommer att sluta med en mycket tidig och sträng vinter, uppmanas alla att i god tid taga notis om **J. F. Lundqvists rikhaltiga pälsvarulager**, som, complet sorteradt för vintern, erbjuder bästa tillfälle att göra inköp och beställningar. Lagret är af ofvan antydd orsak större än vanligt.

Tiggarpolkan.
En Offenbachiad af *Ernst Pasqué*.
Det var på den tiden då Offenbachs stjärna från Bouffes Parisiens stigit så högt att hon med sin retande glans i en vid krets öfverstrålade teatervärlden, och direktörerna liksom publiken med spänd nyfikenhet och lysten förväntan riktade sina blickar mot honom; han förkunnade ju dem en ny musikalisk Messias — i harlekingsjacket, hvilken genom sina pikanta putslustigheter skulle förlösa dem från framtidsmusikens hotande tråkighet. I maj 1859 hade 220:de uppförandet af Offenbachs operetten „Orfeus i underjorden“ egt rum och åtta dagar senare skulle den 228:de följa. Kejsar Napoleon, tacksam för den glans, som äfven genom Offenbach spriddes öfver kejsarriket, hade beslutit att förlåna en ovanlig högtidlighet åt denna den märkvärdiga musikaliska burleskens sista representation. På den italienska operans scen skulle denna ega rum, comédie française skulle därtill lämna ett litet stycke („Frukten för glädjen“) såsom „lever de rideau“, och i ett efterspel skulle den hotande framtidsmusikern Wagner ställas inför Glucks, Grétrys, Mozarts och Beethovens domarestol, och af dessa den sceniskt-musikaliska konstens heroer skulle lagen

läsas för honom — detta med tillhjälp af Offenbachs musik. Offenbach bodde då ännu i närheten af Champs-Elysées och sin första lilla scen. Hvarje morgon tillbragte han flera timmar i dessa vidsträckta planteringar, sysselsättande sig med jakt efter pikanta melodier. Om någon anmärkningsvärd sådan dök upp i hans hufvud, genast tog han fram sin med notlinier försedda notisbok, och i små knappast läsliga noter fäste han den nya melodiska tanken på papperet.
Åter hade en sådan ingivelse kommit öfver den lille store operettkomponisten. Lustiga tankar måtte ha sysselsatt honom därvid, ty hela ansiktet log och han skrattade halfhögt under skrifnigen.
— „Det blir kostligt! — Min polka skall fara i benen på Wagner, så att han inte skall kunna hålla sig still, hur mycket han än må försöka det. Dansa måste han efter Offenbachs pipa, och Mozart, Grétry och de andra gudomliga perukerna skola ropa bravo däråt. Han måste lära känna och erkänna makten, den öfverväldigande makten hos rytmen och melodien, det skall bli hans straff. „Framtidspolkan“ eller rent ut „Wagnerpolkan“ vill jag kalla den.“
Då blir Offenbachsmonolog plötsligen afbruten genom en främmande röst, som säger till honom på tyska:

„Herr Offenbach, — monsieur Offenbach, en fattig polsk trosförvandt klappar på hos er och ber att få tala med er.“
Rätt obehagligt störd skådar den ömtalige maestron upp, och framför honom står en man af medelstorlek, som icke gärna hade kunnat förneka sin judiska härkomst, en högst tvetydig gestalt i sliten dräkt, med ett knipslugt ansikte, ut hvilket ett par små skarpa ögon framglänste.
„Hvem är ni och hvad vill ni mig?“ svarar Offenbach hastigt på franska.
„Gör er ej besvär, herr Offenbach, utan tala tyska till mig. Ni är ju tysk och jag har för några dagar sedan från mitt polska hemland invandrat till Paris. Hvad jag vill, kan jag bättre säga er på tyska.“
„Nå hvad är det då?“ brummade Offenbach denna gång på tyska, men därför icke mera uppmuntrande än förut. Detta störde den andre på intet vis, ty i samma ton som förut fortsatte han:
„Ett understöd begär jag af herr Offenbach — men ett nobelt! Jag har kommit från mitt stackars hemland för att grunda en liten affär i Paris men har inte en sous kvar i fickan — dock det gör ingenting; andra ha haft det på samma vis, hafva börjat mycket smått och äro nu stora, — mycket

stora; herr Offenbach kan nog också sjunga en visa om det. Har hittills klappat på hos våra största trosförvänder, hos Rothschild och Fould, men de ha gifvit mig mindre än litet. Af portieren erhöj jag ett femfrancsstycke på hvardera stället, — hur skall det gå att börja med tio francs? — Och när jag klappade på andra gången blef jag höfligt bortvisad. Herrar portierer sade mig, som läste de upp en utanläxa: „kommer du tredje gången blir du utkastad!“ och så slogs dörren igen midt för min näsa. Nu har jag kommit till er, herr Offenbach, ni är också en stor man bland de våra, om också ej någon Rothschild men också ej någon grobian, som vill kasta ut mig — för öfrigt finnes här ingen dörr därtill. — Ni skall göra narr af Rothschild och Fould med, herr Offenbach, och hjälpa mig så att jag kan börja en liten affär i Paris.“
Offenbach hade lugnt hört på sin stackars trosförvandts långa tal, till och med smålett däråt en och annan gång och studerat den rätt originella figuren.
Då mannen slutat stack han sin hand i fickan, men — hon var tom, eller kanske så godt som tom. Eller skändes han kanhända att liksom den store Rothschild gifva den stackars juden ett femfrancsstycke? Alt nog, han sade beklagande: „Det gör mig ondt, min

ATELIERN
Glogatan 3

är odisputabelt **Helsingfors billigaste Fotografi-Atelier.** För endast Fr ganta och omsorgsfullt retoucherade visitkort. För blott Fmk 14:— (profk Ett välgjordt arbete behöfver icke vara förenadt med höga pris. All E. Sund

CARTE D'OR IRROY

CHAMPAGNE

Renault & Co

COGNAC

Verldsberömda kvaliteter.

GULD
SILFVER
BRONS

Medaljerna.



Köp alltid
en
Excelsior velociped.

Som Fabrikens generalagenter — ej återförsäljare — underkasta vi hvarje maskin vår stränga pröfning och ligger det fullkomligt utom vårt intresse att försälja en felaktig vara, utom att Fabrikens namn och garanti äro en tillräcklig borg för varans duglighet.

← Obs! Stor nyhet inom kort. Obs! →

Axel Wiklund Hjalmar Fellman
Alexandersg. 21. Wladimirsg. 19.
Telefon N:o 1232. Telefon N:o 758.

Original Singer Symaskiner

äro de enklaste, mångsidigaste, varaktigaste och således äfven de ändamålsenligaste af alla symaskiner, hvilket bäst bevisas genom fabriksens kolossala framgång och styrkes ytterligare derigenom att Original Singer symaskiner alltid vunnit en afgjord seger vid alla offentliga täflingar.

Original Singer symaskiner säljas i Helsingfors endast hos

V. Grashoff

älsta symaskinaffär i Finland.



Husqvarna General Depôt

Centralpassagen,

Försäljning af Husqvarna välkända och vid flere utställningar med högsta utmärkelse prisbelönda

Familje-, Skräddare- och Skomakare-symaskiner, Stickmaskiner för finare och gröfre arbeten.

Nålar, Oljor, Maskindelar.

Största lager. Billaga priser.

Husqvarna General Depôt.

A. Dahlström
hörnet af Norra Esplanad o. Henriksgatan,
försäljer till billiga priser:
Kapp och klädningsstyger,
fruntimmers filthattar, Siden och
sammetsband, spetsar, brodyrer m. m.

J. Sunis Skrädderi Stora Robertsgatan N:o 3,

utför alla till yrket hörande arbeten fort och billigt.

Telefon 1192.

Gambriini restaurant

rekommenderas.

HOTEL KÄMP

TABLE D'HOTE

kl. 3-5 e. m.

H. DU BOUZET

COGNAC.

Begär

Oskar

Levins

iskyld

Rekommenderas

på det bästa.

Caloric Punsch

gode man, jag är verkligen för närvarande ej stadd vid kassa."

"Herr Offenbach har kredit, alltid och öfveralt, stor kredit!" svarade den andre raskt.

"Ni vill väl inte begära en anvisning af mig på banken heller?"

"Det vore det enklaste, herr Offenbach, ju högre, ju bättre. Blankettboken har ni ju i handen där redan."

Offenbach måste skratta och kastade med det samma en blick på sin notisbok och de noter han nyss nedskrifvit. En tanke uppök hastigt hos honom och i det han yttrade för sig själf:

"Bort med den! — gärna må den nu få bära namnet „Tiggarpolkan" — ref han bladet med den upptecknade polkan ur boken och krottlade till den nya titeln och så sitt namn ofvantill. "Tag det där!" sade han och räckte bladet åt den judiske tiggaren.

Denne tittade förbluffad på de små punkterna och sträcken, som betäckte bladet och frågade sedan halfhögt: "Skall det där föreställa en anvisning på franska banken, herr Offenbach?"

"Det är musiknoter, polkanoter" svarade denne, som nu åter började bli förargad. "Hvarje musikförläggare ger er — 200 francs för det där. Men nu laga att ni kommer härifrån, bäst voro att vända med pengarne tillbaka till ert hemland igen, som ni aldrig

bort lämna; jag har annat att göra nu — adieu!"

Den andre såg att det var allvar med i spelet; han stack ner noterna i fickan på sin tarfliga nedfläckade rock och sade: "Jag tackar också för musiknoterna, herr Offenbach; vill se om jag kan omsätta dem i banknoter". Därpå bockade han sig djupt för maestron och försvann.

Offenbach fortsatte därpå sin morgonpromenad i Champs-Élysées.

Den 228:de representationen af „Orfeus" hade gått af stapeln. Sällan hade Salle Ventadour uppleft en så lysande föreställning; en så afgjord framgång som denna afton. Kejsaren och kejsarinnan Eugenie, hela hofvet, „tout Paris" i sina förnämsta och berömdaste representanter var närvarande, de pikantaste exemplaren af „demi monde" saknades naturligtvis icke heller och „Orfeus" en triumf, som den forne fatigaste violoncellisten aldrig i sina djärfvaste drömmar kunnat framtrolla. Inkomsten uppgick till 22,000 frcs. För och efterspel hade programenligt egt rum. Om än i det senare „Musicien de l'avenir" ej dansat någon Offenbachspolka, så fick han emellertid af de mer eller mindre perukprydda operaklassikerna och den modärna Orfeus-Offenbach

så mycket påskrifvit med sarkastiskt skämt, att han flere år därefter fann spåren däraf, synnerligast 1861, då den tyske framtidsmusikern bragt sin „Tannhäuser" upp på stora operan.

„Orfeus" var för närvarande nedlagd och Offenbach hade återtagit sina vanliga promenader i Champs-Élysées, hvälfvande i sitt huvud nya planer till nya framgångar och till vinnande af de efterlängtrade millionerna. En vecka hade gått sedan hans sammanträffande med den originelle polske trosförvanden. Offenbach hade väl ej tänkt vidare därpå — då får han se en man, som långsamt skrider fram emot honom, en promenerande liksom han själf med säker, nästan stolt hållning, ingalunda öfverensstämmande med den afsigkomne judens tiggardräkt. Plötsligt igenkänner han sin polske jude, som nu styr kosan rakt på honom och själf belåtet helsar: „Nå hur står det nu till?" frågar Offenbach, „har ni sålt edra noter?"

„Brådska inte med det, herr Offenbach," svarade den andre i öfverlägsen ton och med gäster, som anstodo en äkta affärsman. „Jag underhandlar fortfarande med Choudens, Gounods förläggare, och med Flaxland, Shumannediteuren."

„Värkligen?" — „och hvad ha de bjudit er för min tiggarpolka?"

„Bara 1,000 francs, och det tycker jag är för litet. Men jag får väl ändå snart göra upp med en af dem, ty jag saknar fonder till att fortsätta striden. Magen knotar och mina trasor längta efter att få byta bort sig mot en pariserkostym. Ja, om jag hade en sådan och därtill några silfverpluringar i fickan så skulle jag — pressa ut 2,000 francs, ty min polka lär vara ett litet mästerverk."

„För tusan — hvad säger ni: 2,000 francs för min polka? Ni är då en verklig guldmakare."

„Och det oaktadt får jag väl släppa den för 1,000 francs, — men jag gör mina vilkor."

„Och dessa äro? jag är nyfiken att höra dem."

„Jag betingar mig för det första: tantiémerna i utlandet, tantiémerna vid café-konserterna och af godtköpsupplagorna, vidare försäljningen till orkesterdirigenterna för balerna å Stora operan —"

„Och för positiverna — naturligtvis", utbrast Offenbach skrattande.

„— och för positiverna, ja naturligtvis", svarade tiggaren med en orubblig trygghet.

„Det måste jag säga, ni har i en handvänning blifvit en genombiten affärsman."

(profkort å 1:50 däri inberäknadt) erhålles ett dussin vackra, eleganta inberäknadt) fås ett dussin kabinettskort.

Ö. Ni ha ett godt kort i förening med billigt pris. Vänd Eder då till

A TELIERN

Glogatan 3



Annonsera

„Program-Bladet“

Annonserna ytterst billiga, särskildt om de tagas för längre tid.

Obs.! Hvarje annonsör får sig **Obs.!**
tidningen hemsänd

— **Gratis.** —

Annonsor och prenumeration emottagas å tidningens kontor Mikaelsgatan 1, 1 tr. upp.

Försumma ej att annonsera så länge några lediga platser ännu återstå.

Lösnummer i Laurents urbutik
och genom kolportörer.

Kontor. Fabiansgatan N:o 8. Tel. 916.

Helsingfors Elektriska Belysnings Aktiebolag.



Levererar det enda absolut hygieniska & praktiska ljuset.

Systrarna Gerda och Signe Borg.

Societetshus-varietén är visserligen tills vidare stängd, men vi införa likväl de näpna systrarnas porträtt i Programbladet. Varietéhabitueerna blifva ålrunda åtminstone i tillfälle att se dem, då de ej förs närvarande få höra dem sjunga: „Dig mitt hjärta, tillhör“ m. fl. „söta“ bitar.

Från utlandets teatrar.

Veckans program:

Stockholm:

K. Operan. Muntra fruarna i Windsor.
K. Dram. T. Cremonesaren. På vakt.
Wasa T.
Södra T. Panelhöns.
Folk T. Detektiven Taboret.
Svea T. De tre musketörerna.

Göteborgs Teater: Vålnaden!

Kristiania Teater: Svend Dyrings hus.

Köpenhamn:

K. Theatern.
Dagmar Th. Staerkodder.
Folk Th. Mephistopheles. — De Forlovede.
Casino. Robinson Crusoe.

Paris:

Operan. Thaïs Gvendoline.
Op. Com. Mignon.
Com. Franc. Cabotins.
Gymnase. Pension de Famille.
Vaudeville. Madame Sans-Gêne.
Odéon. Bertrande. — Fiancée.
Renaissance. Gismonda.
Varietes. Mam'zelle Nitouche.
Palais Royal. Les Joies du Foyer.
Chatelet. Les pirates de la Savane.
Bouffes-Parisiennes. L'Enlèvement de la Toledad.

Berlin:

K. Opern. Der Prophet.
K. Schauspielh. Wie die Alten sungen.
Lessing Th. Die Kugel.
Deutsches Th. Hamlet.
Berliner Th. Stützen der Gesellschaft.
Residenz Th. Une Faicite.
Friedr. Wilh. Th. Der Vogelhändler.
Schiller Th.

Wien:

K. Hof-Opera: Robert der Teufel.
K. Hof-Burg Th.: Die Stützen der Gesellschaft
Deutsches Volk Th.: Der Müller und sein Kind.
Th. an der Wien: Jabuka.

W. AHLFORS

Kyrkogatan 12. Telefon 1001.

Lager af gamla, goda, bevisligen verkligt äkta viner, direkt importerade från 1sta klassens firmor.

Extrafin Arraks Punsch.

Äkta Cognac, Rhum, Arrac och Likörer.

Rumtelefoner

och

Elektriska ringledningnar

uppsättas och underhållas billigast af

TEKNISKA BYRÅN SEPPO,

Kaserngatan 48.
Telef. 349.

Ni smickrar mig, herr Offenbach. Ännu är jag det inte, sedan åtta dagar håller jag på att lära mig det, och jag vill blifva det“.

„Hvad vill ni då egentligen begynna med?“

„Kan ni ännu fråga det, herr Offenbach? Om jag med detta lilla notblad förvärfvar mig 1,000 francs kontant och har utsikt att vinna åtminstone 2,000 francs därpå, hvad kunde jag väl bättre börja med än att sälja noter? hvad bättre kunde jag väl bli än en notförläggare? Hvad Choudens och Flaxland åstadkommit kan väl jag också åstadkomma; den ene har varit garçon de magasin“, den andre spelade dansmusik på soaréerna för 5 francs per afton. Jag blir notförläggare eller, som det heter, „editeur de musique“ och ni skall få se undervärk! Jag säger er, herr Offenbach, gif ni mig edra musiknoter och jag gör dem till banknoter och oss båda till millionärer.

— Men jag måste härifrån; har ett rendezvous med min förläggare. Har den äran rekommendera mig, herr Offenbach; om jag ännu en gång klappar på hos er, skall ni inte göra som den store Rothschild och slå igen dörren för min näsa eller kasta mig utför traporna utan ställa dörrarne vidöppna för mig, ty jag skall ej mer komma som en tiggare utan som en veritabel „editeur de musique“ för att erbjuda er honorar, storartade honorar. God morgon herr Offenbach“.

Därmed fortsatte han sin väg med en så stolt hållning, som om han redan, lik de båda andra kollegerna *in spe*, varit en millionär.

Offenbach såg leende efter honom, sedan mumlade han med en axelryckning „pauvre fou!“ eller något dylikt och begynte åter fundera på sina nya ännu ofödda operetter.

Offenbach hade profeterat falskt; den judiske tiggaren från 1859 har verkligen blifvit en af de mest bekanta musikförläggarna; om äfven millioner? — ja det kan jag ej säga, ty om innehållet i hans kassaskåp har jag aldrig bekymrat mig.

Modernt lager:

Spetsar,

Band,

Plysch,

Sidentyger

m. m. ytterst billigt hos

H. ELLMIN,
Alexandersg. 9.

Mikaelsgatan N:o 1.

In- och utländska Mans-sko-plagg, Gummigaloscher, Sanitas hårsulor, in- och utländska Plånböcker och Portmonnäer.

Obs! Fruntimmers- o. Barnskodon samt Strumpor slutrealiseras till inköps- o. under inköpspriser.

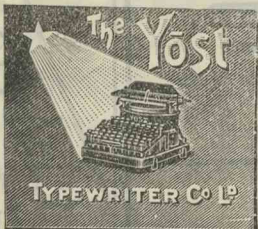
M. Gestrin's butik,
f. d. Böckermanska huset.

Skrifmaskiner

Tekniska Byrån

Seppo,

Kaserngatan 48.



EQUITABLE

Förenta Staternas
Lifförsäkringsbolag

NEW-YORK.

Ernst Tollander

Generalagent för Finland.

Mikaelsgatan 19. Telefon 1843.

JOUVIN & C:o's

världsberömda franska

HANDSKAR

säljas endast hos

W. TAHT
N. Esplanadg. 37
Göhles gård.

Vid köp af Vin- Delikatess & Kolonialvaror

bör alltid observeras
Att Billigaste priserna erhålles hos

P. Jäaskeläinen,

Gräsviksgatan 5.

Telefonera endast till 1477 så hemsändes varorna.

Ullgarn,

Strumpor,
Västar,
Strumpstickor,
Virk-, Kanava- & Stoppnålar,
Snodd- & Spolmaskiner,
Skyddskapslar för fickur.
Svenska stickmaskiner.

Mikaelsgatan 2.
Th. Neovius.

K. A. DAHLIN.

PARTI-FÖRSÄLJNING.

af

Droguer, Kemikalier

och

Farmaceutiska Preparater.

Apparater, Utensilier,

Gummi-varor,

Parfymor, Tvålar m. m.

Nikolaigatan 15.
Glogatan 4.

Helsingfors Nya Kaffe-Ångrostning

Alexandersgatan 21.
Försäljer flera slags fina, väl ångrostade kaffesorter, såsom: Mocca, Java N:o 1 & 2, Ceylon Lagayra, Port-Ceylon, Nicaraguá, Rio, Santos, Ekonomisk-kaffe, Hotell-blandning till billiga priser.

Nya kaffe-serveringen

Alexandersgatan 21.
Serverar Kaffe, The, Chokolad, Låskrycker m. m.
Obs! Äfven till afhämtning. Obs! Goda varor, billiga priser.

Hemgjorda Papyrosser

i askar om 250 st. à 2:50 p
i " " 25 st. à 35 p.

hos
Jacob Reincke,
35 N. Esplanadgatan 35.
Telef. 1183.

Brandförsäkring.

POHJOLA.

Aktiekapital 5 Milj. F:mk.
Alexandersg. 42. Telef. 627.
Liberalt inhemskt bolag.

Rök

„PHOENIX“ papyrosser.

Obs! Den angenäma smaken.

G. A. Nyström & C:o.

Gräsviksgatan N:o 7.

Telefon 1528.

Ledig annonsplats.

CARL BERGROTH

Alexandersgatan 21.

T. 1183.

Stort välsorterat lager af

Cognac,
Rom och
Likörer

till billigaste priser.